

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 107 (2016)  
**Heft:** 2

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin

Fachzeitschrift und Verbandsinformationen von  
Revue spécialisée et informations des associations



und  
et VSE  
AES



## Wasserkraft Énergie hydraulique

Überflutbare Flusskraftwerke	50
La nouvelle centrale hydroélectrique de Hagneck	38
Erneuerung des Wasserkraftwerks Gurnellen	12
Gestion des actifs hydroélectriques	15





SIEMENS

# Erneuerung der Kraftwerksstufe Livigno – Ova Spin

Revitalisierung der Stauanlage und des Dotierkraftwerks

Die Stauanlage Punt dal Gall ist Bestandteil der internationalen Kraftwerksstufe Livigno – Ova Spin der Engadiner Kraftwerke AG (EKW). Für die zweite, bis 2050 dauernde Konzessionshälfte werden Anlagenteile erneuert. Siemens wurde von EKW dafür mit der Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der Mittelspannungsanlagen sowie Eigenbedarfs- und Maschinentransformatoren für die Stauanlage und die Dotierzentrale beauftragt. Das Projekt umfasst

zudem Maschinenautomatik- und Turbinenregelung, Erregung/Spannungsregelung, Netz- und Maschinenschutz, Wasserhaushaltsautomatik sowie den Kraftwerksleitstand.

Siemens Schweiz AG, Energy Systems,  
Freilagerstrasse 40, 8047 Zürich, Schweiz,  
Tel. +41 585 583 580,  
[power.info.ch@siemens.com](mailto:power.info.ch@siemens.com)

[www.siemens.ch/energy](http://www.siemens.ch/energy)